

Porównanie tłumaczeń I Królewska 13:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy siedzieli przy stole, stało się Słowo JAHWE do proroka, który go zawrócił,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Lecz gdy siedzieli przy stole, JAHWE skierował swoje Słowo do proroka, który zawrócił męża Bożego z drogi.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A gdy siedzieli przy stole, doszło słowo JAHWE do proroka, który go zawrócił;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A gdy siedzieli u stołu, stało się słowo Pańskie do proroka, który go był wrócił;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A gdy siedzieli u stołu, zstało się słowo PANSKIE do proroka, który go był wrócił.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A gdy oni siedzieli przy stole, wówczas Pan skierował słowo do proroka, który go zawrócił z drogi.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A gdy oni siedzieli przy stole, doszło słowo Pana proroka, który go zawrócił z drogi,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdy siedzieli przy stole, JAHWE skierował słowo do proroka, który go zawrócił,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Kiedy jeszcze siedzieli przy stole, słowo JAHWE zostało skierowane do proroka, który go zawrócił.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I stało się, gdy oni siedzieli przy stole, że Jahwe przemówił do proroka, który go zawrócił,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сталося, як вони сиділи при столі, і було господне слово до пророка, що його повернув,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ale w czasie kiedy siedzieli przy stole, doszło proroka, który go z powrotem sprowadził, słowo WIEKUISTEGO.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I stało się, gdy siedzieli przy stole, że do proroka, który go przyprowadził z powrotem, doszło słowo Jehowy;